

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/2264 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Δεκεμβρίου 2015

για την παράταση και τη σταδιακή κατάργηση των προσωρινών μέτρων παρέκκλισης από τον κανονισμό αριθ. 1, της 15ης Απριλίου 1958, περί καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και από τον κανονισμό αριθ. 1, της 15ης Απριλίου 1958, περί καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας, τα οποία θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 342,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 ⁽¹⁾ αναγνωρίζεται για την ιρλανδική γλώσσα το καθεστώς της επίσημης γλώσσας και της γλώσσας εργασίας των θεσμικών οργάνων της Ένωσης.
- (2) Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1257/2010 ⁽²⁾ παρατάθηκε η παρέκκλιση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 920/2005 για περίοδο πέντε ετών, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2016.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 920/2005 ορίζει ότι, για πρακτικούς λόγους και επί προσωρινής βάσεως, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης δεν δεσμεύονται από την υποχρέωση σύνταξης ή μετάφρασης όλων των πράξεων, συμπεριλαμβανομένων των αποφάσεων του Δικαστηρίου, στην ιρλανδική γλώσσα, με εξαίρεση τους κανονισμούς που εκδίδονται από κοινού από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Εναπόκειται στο Συμβούλιο να ορίσει, εντός προθεσμίας τεσσάρων ετών από την έναρξη εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 920/2005, και στη συνέχεια ανά πενταετία, κατά πόσον θα πρέπει να δοθεί τέλος στην εν λόγω παρέκκλιση.
- (4) Παρόλο που θεωρείται απαραίτητο να παραταθεί περαιτέρω η παρέκκλιση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 920/2005 για περίοδο πέντε ετών αρχής γενομένης από την 1η Ιανουαρίου 2017, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης θα πρέπει να διατηρήσουν την προσωρινή τους προσέγγιση όσον αφορά την αύξηση της διαθεσιμότητας πληροφοριών για τις δραστηριότητες της Ένωσης στην ιρλανδική γλώσσα. Ως εκ τούτου η περίοδος της παρέκκλισης θα πρέπει να μειωθεί σταδιακά, έτσι ώστε η παρέκκλιση να πάψει να ισχύει στο τέλος της τρέχουσας περιόδου πέντε ετών.
- (5) Προκειμένου να αποτραπούν καθυστερήσεις στη νομοθετική διαδικασία της Ένωσης, η μείωση της περιόδου της παρέκκλισης θα πρέπει να παρακολουθείται στενά και να αναθεωρείται υπό το πρίσμα των διαθέσιμων μεταφραστικών δυνατοτήτων. Οι ιρλανδικές αρχές και η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα άλλα θεσμικά όργανα της Ένωσης, θα πρέπει να συναντώνται τακτικά ώστε να παρακολουθούν την πρόοδο των σχετικών προσλήψεων προσωπικού στα θεσμικά όργανα της Ένωσης, τις δυνατότητες των εξωτερικών παρόχων υπηρεσιών και την αυξημένη συνεργασία σε ό,τι αφορά τους γλωσσικούς πόρους, καθώς και σε ζητήματα που σχετίζονται με τη διαθεσιμότητα του κειμένου,

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 1, της 15ης Απριλίου 1958, περί καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του κανονισμού αριθ. 1, της 15ης Απριλίου 1958, περί καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και για τη θέσπιση προσωρινών μέτρων παρέκκλισης από τους ως άνω κανονισμούς (ΕΕ L 156 της 18.6.2005, σ. 3).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1257/2010 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2010, για την παράταση των προσωρινών μέτρων παρέκκλισης από τον κανονισμό αριθ. 1, της 15ης Απριλίου 1958, περί καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και από τον κανονισμό αριθ. 1, της 15ης Απριλίου 1958, περί καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας, τα οποία εισήχθησαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 (ΕΕ L 343 της 29.12.2010, σ. 5).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η παρέκκλιση που προβλέπει το άρθρο 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 920/2005 παρατείνεται για περίοδο πέντε ετών, αρχής γενομένης από την 1η Ιανουαρίου 2017.

Το παρόν άρθρο δεν εφαρμόζεται στους κανονισμούς που εκδίδονται από κοινού από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Επιπλέον δεν εφαρμόζεται στις κατηγορίες πράξεων που απαριθμούνται στο παράρτημα από τις αντίστοιχες ημερομηνίες που ορίζονται για κάθε κατηγορία.

Άρθρο 2

Οι ιρλανδικές αρχές και η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα άλλα θεσμικά όργανα της Ένωσης, θα συναντώνται τακτικά ώστε να παρακολουθούν την πρόσληψη επαρκών μελών προσωπικού ιρλανδικής γλώσσας στα θεσμικά όργανα της Ένωσης με σκοπό την επιτυχή διαχείριση της σταδιακής μείωσης της παρέκκλισης που αναφέρεται στο παράρτημα, καθώς και να παρακολουθούν τις δυνατότητες και τη χρήση εξωτερικών παρόχων υπηρεσιών ώστε να καλυφθούν οι σχετικές με την ιρλανδική γλώσσα ανάγκες των θεσμικών οργάνων της Ένωσης.

Τον Οκτώβριο του 2019 το αργότερο η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την πρόοδο των θεσμικών οργάνων της Ένωσης σε ό,τι αφορά την πρόοδο προς τη σταδιακή μείωση της παρέκκλισης που αναφέρεται στο παράρτημα.

Λαμβάνοντας υπόψη αυτή την έκθεση υλοποίησης, το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει, σύμφωνα με το άρθρο 342 της Συνθήκης, να αναθεωρήσει τις ημερομηνίες που παρατίθενται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Τον Ιούνιο του 2021 το αργότερο η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με το κατά πόσον τα θεσμικά όργανα της Ένωσης διαθέτουν επαρκείς διαθέσιμες δυνατότητες, σε σχέση με τις υπόλοιπες επίσημες γλώσσες, ώστε να εφαρμόσουν τον κανονισμό αριθ. 1 περί καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ⁽¹⁾ και τον κανονισμό αριθ. 1 περί καθορισμού του γλωσσικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας ⁽²⁾, χωρίς παρέκκλιση από 1ης Ιανουαρίου 2022, με βάση τους παράγοντες που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Άρθρο 4

Αν δεν υπάρξει κανονισμός του Συμβουλίου που να ορίζει διαφορετικά, η παρέκκλιση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 920/2005 θα παύσει να ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 2022.

Άρθρο 5

Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 920/2005 καταργείται.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2017.

⁽¹⁾ ΕΕ 17 της 6.10.1958, σ. 385.

⁽²⁾ ΕΕ 17 της 6.10.1958, σ. 401.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2015.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. BRAZ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Χρονοδιάγραμμα για τη σταδιακή μείωση της παρέκκλισης

Πράξεις	Ημερομηνίες
Οδηγίες που εκδίδονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο	Το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2017
Αποφάσεις που εκδίδονται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο	Το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2018
Οδηγίες που εκδίδονται από το Συμβούλιο και απευθύνονται σε όλα τα κράτη μέλη	Το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2020
Κανονισμοί που εκδίδονται από το Συμβούλιο	Το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2020
Αποφάσεις που εκδίδονται από το Συμβούλιο και δεν προσδιορίζουν σε ποιον απευθύνονται	Το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2020
Κανονισμοί που εκδίδονται από την Επιτροπή	Το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2021
Οδηγίες που εκδίδονται από την Επιτροπή και απευθύνονται σε όλα τα κράτη μέλη	Το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2021
Αποφάσεις που εκδίδονται από την Επιτροπή και δεν προσδιορίζουν σε ποιον απευθύνονται	Το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2021